



INTERPOL

SPEECH • DISCOURS • DISCURSO • خطابات

INTERPOL and Diversity (Arabic version)

184 Countries, one shared vision:

Contribution by INTERPOL President [Jackie Selebi](#) to the publication 'Diverse Europe: The Continent of Communities'

لوبرتنأل عونتلاو

قدم اهدعاً ديسلا ج. ،بيبيليس سيئر ،لوبرتنأل وضوقمو زاهج عطرش بونج ايقيرفإ

مظنملا تايلودلا و سؤملا تاس عتملا عدد نجل تايس ثمتي ل فلي سا لثادحت
دجأ بألر حتلا تايد تالاي هجاوت ه
رظنلا علن جلا سن وأ لانيد وأ نعلارص وأ نجل ،ةيس م لن يمنت لة تاردق له
قمادو ةئييب نكمت يأ ،صخش غبض
تا قوتو عتا لاءآرش عتملا لنيدد هل هذ مظنملا تا سؤملا تاس . مألوار ال
ةلمالكلا عم ديقتلا فلتخمب جايحتح
فلتخي ةبس نلاب لوبرتنأل .

ملاعلا رثأ نام أ . وهو هي ل فدل لإلي يوزت لد عومجم لة فنل ذا قلا ل نونا تب لة ليكش
ضرغلا نم ءاشنل لوبرتنأل لعج
يغب لة يزعت لز هجلاد لاليلود لإلي قأ لى ص جرد لة حفاكمل لة جلال مار . معيول
يرف لة دم لن خل لمد تا ساسأل لة
يملاعلا قوقحل اسنل ان " ادأتم نأ ،مظنملا دنع اهمايقي ،هاتاطاشنب ديقتت قحب ل قو
لوبرتنأل " حورب نالعل
ع لن لذل ،ك ظحي لار قلا ل نونا ساسأل لي برتنأل لو لع لى مظنملا لة ظح لار
ناسنل اعجشتو يلع همارت حا ا . فلالض
لئاس وأ شل نوؤ تاذ طلعبا سايس لي وأ ع ليركس وأ نيد لي وأ نعل ليرص . حنول
اتاب نانت ل طش وأ تت ل لخد فلي م
حت لدد يعم لراعفتلا ل قيقحلا لي فلي نانتاطاش يمويلا لة . هلو لاذ لال بس
رظن سابل رارمت فلي م لئاس نتلا ل عو نأل ل
يننإف ديشأ ةردابمب ميظنت رمؤم صوصخب اذه عوضوملا ماله .

لوا ملالئاس قعمل لة تالاي هجاوي ل برتنأل لو يموي ل ساوب لة قط شأ ل صاخ
قت عاولد نأ له لكمي لن ب ل لكش فلالض نت
دحو لمعي مدرقمب . دأتي كلذخ لاصوص ل ليد هجاوم لة حت تايد يملاع لة لطلت لب
نولمعي اعم اللدب نم صخش
. أو سيئر مظنملا لة يلودلا لة لل لطرش ة يئانجل لة - برتنأل ،لو جال نأ يق لة
ظنلار فلي فلالق نمول جهه فلتخم لة
اوضع ذتا طامنأ ةيتايح تافاقشو يابتم ،ةن نكل تاذ ةيؤرم لآرتش ة ثمتي ل فلي
زي فحتو ةمظنم مضت 184 ادلب

قدعاسملا يف لعج ملعلا رثأ انام ، عيمجلل امن! يه قبرجت ةيزجم يوطنت يلع دحت .

قلأسمأ اممرتحت ةمظنملا طقف لب اضيأ ةادأ اممدختست ةدافتس الل _____ انم لإلى
يف ، لوبرتنأل ربتعي عونتلا سيل
نألأ يلواح 450 افظوم نم ثأ لار م لن 80 لب لاد لمعي لنو فلي نامألأة ماعلا ة فولي
يصقأ ةجرد . يف لوبرتنألأ
الابتر لظا فلي مألأام حتملا ةد . ملام ال لمعي لنو غلب ل تا مظنملا ة سرلا ةيم
تالكمل لب يميلقإلأة ي عرفلا ة تكمل لب
ةيس (إل او س ةيناب) ، بل فتيل نولعا يباچي لإ يألأاض م لع ننتلا عو قثلا ليفا
عبرألأ بسحف (يبرعلا ة يزيلكنإلأو ة نرفلاو ل
لانورادك . بون ل مألألني علا م ل برتنألل لو ه لاد يبالأر ل نامض كع لس
ءانثأ مهتاطاشن ةيمويلا . دقو لذب ديسلا
تايوتسملا ةيرادلأ . لوألو م لقر فلي ت لخي را مظنملا ة ، مبرو لإ نألذ لك تم لارخأ
عونتلا يفاقثلا اذه يف يلع
، ادج تحبصأ عيمج ميلقأ ملعلا قلثمم نألأ يلع يوتسم ءاردملا .

نأ أدبم عونتلا ضم نم يف نوناقلا ياسألأا برتنألل لو . نجللاف لة يذيفنتلا لة ،
نمو يوررضلا هيونتلا اضيأ يلإ
ة جيلب نأ ككتت لنو قفولا ملل لة ةدا 15 م لن قلا لنوناسألألي م لن 13 نم ل ، ابود
حلا يد ئيملأتا يرادلأة مظنملا ل
مهأو نم كلذ ، نم عيمج ميلقأ ملعلا . دقو يدأ كلذ ذنم رثأ م لن 50 س لن ةن لإلى نأ
مه عيمج نم دلبننا ، ةفلتخم
ذاختا رارقلا ال ، يجيتارتس نم تاداشرا قرداصع لن ئيه لة كعت لس ت لة ليكش م لن
ديفتسي رتنألأ لوب ءانثأ ةيلمع
لأ م علا ل لال يطرش . كعت لس ه ل هذ عاقلا ةد قتعلا دا برتنألأ لو سارلا لخب ل نأ
فاقثلا ل تا نملأو ل جا فلتخملا ة فلي جم
رظنلا نع قورفلا ةحضاولا ، امنيب امل رود قمهاسمو قمه فلي م علا ل لال يطرش لع لى
عيمج ، تاراقلا غبض
جم ل اد جهنم لال ي ل دنس لإلى ننتلا عو نع ل امدا سا ل دحت ت نجللأة يذيفنتلا لة
لأ ل دي عص علا ليملأ . تخاو ل رار برتنألأ لو
بون ل فلي 2004 يرفل ق برتنألأ لو تسال ل يراش لل لنوؤش سالأة يجيتارت .
برتنألل لو مألأو لني علا م لال ديس
رام ليلوؤش فنلأا ذا قلا لنونامرملأنيقو م لن يمج لع قلا ل ، تارا س ل دوزي مبل قروش
يرفلاو ل ، ق لال يذ كتي لنو م لن ب ل
بلأة زرا قلعتملا لة عتلاب لنوا لال يطرش لال ، يلود مألأا نأ تلال ة ليكش يرفلا ةد
سالأة يجيتارت ميقلأة ب لنأش مألألى لى
ءاضعأ قيرفلا هنكمتس نم ديدحت جهانم نكمي اهق يبطت ةيلع فب يف لآءا حنأ ملعلا .
تال مؤمل تاربخو
- 2 -

مظنم لة يملع لة يثمت ل " تم لنزاو " فلي هيفظوم لإ مترادو ل . نكل لي قتعلا د نأ
، عبظلاب نم عقوتملأ نأ نوكي ل لى
قوررض ةيمهأو عونتلا نابهدت دعبا نم هذه تارابتعلا ةفولأملأ .

نلأ ليح ني سالأة يجيتارت يناديملأة نأ كتنو نئاييه لإ يلعلا ل يرادلأو لة
ف لنحن لن لى نأ م لن لال رض يرو م لن

ملاعلا ىتح نكمتي لوبرتنأل ةلوهسب نم مهفت فشأو عومجم ةساو ةظنلا قا
نوظومل او نم عيمج ءاجرأ
عفانم او انادلبل ءاضعأل امتزهجأو ةيطرشلا ةنزاومل او هنيب ا. مول لال يرورض نأ
نم فلتمخ تاجايتمحال
لو بخ ةر فرعمو ةبقاثة فلي حت لتايء جإل مار تلال ي ههجات ل لب ل اننا
نوكي ىدل م لو يفظ لال ةطرش فلي بربتنأل
ل يلاعفب ة. حفاكمو ة جإل مار يلاعفب ة مو ةدعاس لبل ل ناد ءال ءاض ل ع لى
ءاضعأل ياردو ة يفيكب ة تلال ي دص مل
جي لب ل ع لى بربتنأل لو نأ كئي لو نو ثم ل ع ل م ل يلا مو حتمل ل كر تمل او ل طبار
عضو تايءي تارتسرا عجان ة تجل اعمل ه ،
ينطول ة جل او ل م ئار طنت ل قبا م ل ع عب ل امض ل ل ضعب . تل ابو ل ، يلا ثمي ل ل ل ذلك
يذلا مل دعت يفي ه عومجم ل تال حل او ل دود
يف ءاحنأ مل اعلا اذإ تنأ ديبرت ءانب روسج عم تاعومجم ل يتل م لن هبج او ل خ ل متمد ا .
اي دحت ةزهجال ةطرشلا
بجيو اهيلع قماق ل اصتال مهفتو قراوفلا تاي ساسحال او ةيفاقثلا .

لسن فرعمل او ة صختمل ل قص مل او ل تال هو بخل او ل ةر و / و فاقثلا ةب ل ني ني فظوم ل
حنو لن بتعن ل ر فلل ل قور فلي جلا
يف امسناجت امتردقو ىلع ال لاغتش . دقو تال حا نل ل نت ل عو نتوق ل لماعل ة نأ
ءايشأأ قميق غت ين قمظنملا و مهاست
أيه كذلذ دراوم عساو ة قاطنلا نم بخلل ةر عتو ل دد فآل ل قا ثو ل ةر م لن عمل ل فرا
نوكن رثأأ ةباجتسرا قمظنمأ و
تا يفي انتمظنم دي دحتل ريوطتو هأل انفاذ قلل ل ةريص ليوطل او ة جأل ل . عيو ل دو
يعضاول قسايسلا يذختمو رارقل
نأل ل لى نترادل ل ني فظومو ل عتمل ل يدد فاقثلا ل تا مل عو م عيمج ل ي قحتل ل ق
فلل ل ل ض فلي نتازاجن ل مظنمأ ل ءاض ل فلي
برتنأل لو ملل ل ي وطلل ل فلي نأ كئي لو نو يمج ل ع ل بل ل ناد ءال ءاض فلي
يؤر ة م ل ءارتش . ثم تي و ل ل حأل هأل فاد
ل ماود ل آل الم فلي نامأل ة ماعل ة بربتنأل لو و فلي حاو ل م لن نبتاكم ل
قمظنملا نطاوم دحاو ىلع ل قأل م عي
ةيميل قبال ةي عرفلا يضم مل امق يفي زيزعت انعونت .

مظنم ل تا يلود ة و أسؤم ل تاس عتم ل د ةد فاقثلا ل تا ثم ل بربتنأل ل ، لو ثم تي ل
قت عأو ل مزاج ل ننأل ل قأل ةدا و أم ل ءارد
يف ةفاقث ءاوچأو انتامظنم ةينعمل . اذل زهتنا هذه ءحناسلا يكل حأل ثم يمج ل ع ل ع لى
انرود يساسأل يفي ريثأتل
رمبسم لمعلاب شادحتسال ةئي ب ززعت عجشتمو ىلع عونتل يفي لآ قسسؤم اهجراخو .
دهعتل لكشب
